

Verpleegkunde 16 Toilettenhulp

Toiletondersteuning

<https://app.colanguage.com/nl/duits/leerplan/nursing/16>



Die Bettpfanne	<i>(de urinaal (bedpan))</i>	Die Intimhygiëne	<i>(de intieme hygiëne)</i>
Der Urinal	<i>(de urinaal)</i>	Die Hautreizungen	<i>(huidirritaties)</i>
Die Inkontinenz	<i>(de incontinentie)</i>	Die Einmalhandschuhe	<i>(wegwerphandschoenen)</i>
Die Harninkontinenz	<i>(urine-incontinentie)</i>	Das Pflegehandtuch	<i>(de verzorgingshanddoek)</i>
Die Stuhlinkontinenz	<i>(faecale incontinentie)</i>	Desinfizieren (desinfizieren)	<i>(desinfecteren (desinfecteren))</i>
Das Urinbeutel	<i>(de urinezak)</i>	Abwischen (abwischen)	<i>(afvegen (afvegen))</i>
Das Stuhlgang	<i>(de ontlasting)</i>	Helfen beim Wasserlassen (beim Wasserlassen helfen)	<i>(helpen met plassen (met plassen helpen))</i>
Die Konsistenz	<i>(de consistentie)</i>	Helfen beim Stuhlgang (beim Stuhlgang helfen)	<i>(helpen bij de stoelgang (bij de stoelgang helpen))</i>
Die Farbe	<i>(de kleur)</i>	Sauber halten (sauber halten)	<i>(schoon houden (schoon houden))</i>
Die Menge	<i>(de hoeveelheid)</i>	Anreichen (anreichen)	<i>(aangeven (aangeven))</i>
Blutiger	<i>(bloedig)</i>	Entsorgen (entsorgen)	<i>(weggoien (weggoien))</i>
Wässrig	<i>(waterig)</i>	Schutzbezug anlegen (Schutzbezug anlegen)	<i>(beschermhoes aanbrengen (beschermhoes aanbrengen))</i>
Klumpig	<i>(klonterig)</i>		

1.Oefeningen

1. E-Mail



Je ontvangt een korte interne e-mail van een collega over ontslag van een patiënt en moet daarop reageren en de situatie schriftelijk documenteren.

Betreff: **Toilettengang** und **Urinmenge** bei Herrn Keller, Zimmer 312

Hallo,

ich hatte heute Frühdienst und wollte dir kurz etwas zu Herrn Keller schreiben:

- Er konnte nicht allein zur Toilette, ich habe ihm beim **Toilettengang** geholfen und ein **Urinal** gegeben.
- Die **Urinmenge** war eher gering, die **Farbe** war dunkelgelb.
- Der **Stuhl** war gestern weich, heute aber noch kein **Stuhlgang**.
- Er klagt über leichten Druck im Unterbauch.

Kannst du das bitte im Dienst übernehmen, weiter **beobachten** und falls nötig der Ärztin **melden** ?

Viele Grüße

Anna Müller

Schrijf een passende reactie: vielen Dank für Ihre / deine Nachricht. Hier meine Rückmeldung: / ich werde Folgendes tun: / falls sich der Zustand verschlechtert, werde ich ... melden / informieren.

2. Voltooi de dialogen

a. Nachtschicht: Patient braucht Urinflasche

Pflegefachkraft Anna:	<i>Guten Abend, Herr Keller, Sie haben geklingelt, brauchen Sie Hilfe beim Wasserlassen?</i>	<i>(Goedenavond meneer Keller, u heeft gebeld. Heeft u hulp nodig bij het plassen?)</i>
Patient Herr Keller:	1. _____ _____	<i>(Ja graag, ik kan op dit moment niet zelfstandig naar het toilet. Ik heb de urinaal nodig.)</i>
Pflegefachkraft Anna:	<i>In Ordnung, ich ziehe mir kurz Handschuhe an, dann helfe ich Ihnen, ich lege noch eine Schutzunterlage unter, damit nichts verschmutzt.</i>	<i>(Oké, ik trek even handschoenen aan en dan help ik u. Ik leg een beschermende onderlegger onder zodat er niets bevuild raakt.)</i>
Patient Herr Keller:	2. _____ _____	<i>(Dank u, het is me een beetje gênant, maar ik kan de fles niet goed vasthouden.)</i>

Pflegefachkraft Anna: *Das ist völlig in Ordnung, ich halte das Urinal für Sie und bleibe diskret, sagen Sie mir einfach, wenn Sie fertig sind.* (Dat geeft niets. Ik houd de urinaal voor u en blijf discreet. Zegt u het maar als u klaar bent.)

Patient Herr Keller: 3. _____ (Zo, nu ben ik klaar. Het ruikt vandaag wat sterker dan anders.)

Pflegefachkraft Anna: *Ich sehe mir den Urin kurz an: er ist dunkelgelb und etwas trüb, die Menge ist mittel, ich werde das gleich dokumentieren und der Pflegeleitung berichten.* (Ik kijk even naar de urine: die is donkergeel en iets troebel, de hoeveelheid is matig. Ik zal het meteen documenteren en aan de leidinggevende melden.)

Patient Herr Keller: 4. _____ (Goed, bedankt voor de hulp en dat u zo voorzichtig en hygiënisch te werk gaat.)

b. Inkontinenzversorgung und Bericht an Ärztin

Pflegefachkraft Mehmet: *Frau Dr. Vogel, ich wollte Ihnen kurz über Frau Sommer berichten, sie hatte vorhin einen größeren Stuhlgang im Bett, Inkontinenz, und ich habe die Versorgung übernommen.* (Mevrouw Dr. Vogel, ik wilde kort rapporteren over mevrouw Sommer. Ze had zojuist een grotere ontlasting in bed door incontinentie en ik heb de verzorging overgenomen.)

Ärztin Dr. Vogel: 5. _____ (Dank u, meneer Mehmet. Kunt u kleur, consistentie en hoeveelheid van de ontlasting wat nauwkeuriger beschrijven?)

Pflegefachkraft Mehmet: *Der Stuhl war braun, eher krümelig bis leicht schlammig, kein Blut sichtbar, keine schleimigen Anteile, das Volumen war eher groß im Vergleich zu gestern.* (De ontlasting was bruin, eerder kruimelig tot licht modderig. Geen bloed zichtbaar, geen slijm. Het volume was groter vergeleken met gisteren.)

Ärztin Dr. Vogel: 6. _____ (Goed. En hoe was de huidtoestand in het genitale gebied, waren er aanwijzingen voor irritatie door de incontinentie?)

Pflegefachkraft Mehmet: *Die Haut war leicht gerötet, aber noch intakt, ich habe mit Handschuhen sorgfältig gereinigt, abgewischt, getrocknet, dann die Haut eingecremt und die verschmutzte Schutzunterlage hygienisch entsorgt.* (De huid was licht rood, maar nog intact. Ik heb met handschoenen zorgvuldig gereinigt, afgenomen en gedroogd. Daarna heb ik de huid ingesmeerd en de vervuilde onderlegger hygiënisch verwijderd.)

Ärztin Dr. Vogel: 7. _____ (Heeft u de waarneming al gedocumenteerd, ook de sterke vervuiling en de reactie van de patiënte?)

Pflegefachkraft Mehmet: *Ja, die schwere Verschmutzung, Geruch und Hautzustand sind im Pflegebericht vermerkt, Frau Sommer war etwas beschämt, ich habe versucht, sehr diskret zu bleiben und alles zu erklären.*

(Ja, de ernstige vervuiling, geur en huidtoestand zijn in het verpleegkundig rapport opgenomen. Mevrouw Sommer was wat beschaamd; ik heb geprobeerd zeer discreet te blijven en alles uit te leggen.)

Ärztin Dr. Vogel: 8. _____ *(In orde, dank u. Blijf alstublieft de hoeveelheid en consistentie van de ontlasting observeren en meld u als er bloed of ernstigere irritaties optreden.)*

1. Ja, bitte, ich schaffe es im Moment nicht alleine zur Toilette, ich bräuchte die Urinflasche. 2. Danke, es ist mir ein bisschen unangenehm, aber ich kann die Flasche nicht gut halten. 3. So, jetzt bin ich fertig, es riecht heute irgendwie stärker als sonst. 4. Gut, danke für die Hilfe und dass Sie so vorsichtig und hygienisch arbeiten. 5. Danke, Herr Mehmet, können Sie mir bitte Farbe, Konsistenz und Menge vom Stuhlgang genauer beschreiben? 6. Gut, und wie war der Hautzustand im Intimbereich, gab es Anzeichen von Reizung durch die Inkontinenz? 7. Haben Sie den Sichtbefund schon dokumentiert, auch die schwere Verschmutzung und die Reaktion der Patientin? 8. In Ordnung, vielen Dank, bitte beobachten Sie weiter Stuhlmenge und Konsistenz und melden Sie sich, falls Blut oder stärkere Reizungen auftreten.

3. Beschrijf in 6 tot 8 zinnen hoe u een patiënt helpt bij het naar het toilet gaan en welke observaties u daarna voor de verpleegkundige documentatie vastlegt.

Zuerst bereite ich ... vor, damit ... / Dabei achte ich besonders auf ... / Anschließend dokumentiere ich, dass ... / Wichtig ist für mich, frühzeitig zu bemerken, ob ...
